

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПОЛТАВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра інформаційних систем та технологій

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
(обов'язкова навчальна дисципліна)
ІНФОРМАЦІЙНІ СИСТЕМИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ

Розробник: **ПРОТАС Надія**,
доцент кафедри інформаційних систем та технологій, к.с.-г.н., доцент

Полтава 2022 р.

Форма опису навчальної дисципліни та інформація про розробника

Назва навчальної дисципліни	ІНФОРМАЦІЙНІ СИСТЕМИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ
Місце в індивідуальному навчальному плані здобувача вищої освіти	обов'язкова навчальна дисципліна
Назва структурного підрозділу	Кафедра інформаційних систем та технологій
Контактні дані розробників, які залучені до викладання	<i>Викладач: Протас Надія, к. с.-г. н., доцент, доцент кафедри інформаційних систем та технологій</i> <i>Контакти:</i> ауд. 207, навчальний корпус № 2 e-mail: nadiia.protas@pdaa.edu.ua тел.: +380999-580-234 сторінка викладача: https://www.pdaa.edu.ua/people/protas-nadiya-myhaylivna
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський) рівень
Спеціальність Освітня програма	035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) <i>ОПП Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська</i>
Попередні умови для вивчення навчальної дисципліни	Базові знання з інформатики

Заплановані результати навчання

Мета вивчення навчальної дисципліни: забезпечення достатнього рівня теоретичних знань про сутність інформації, інформаційної діяльності й інформаційних процесів; призначення, функціональні особливості сучасних інформаційних систем і технологій при виконанні повного циклу операцій із інформацією, а також формування умінь і практичних навичок ефективного використання сучасних інформаційних-комунікаційних технологій і систем у професійній діяльності фахівців із філології, лінгвістики та перекладу.

Основні завдання навчальної дисципліни: ознайомлення із загальними методами формування та забезпечення інформаційних процесів; теоретичними основами впровадження інформаційних технологій; вивчення загальних закономірностей функціонування інформаційних систем; розвинути вміння і навичок застосування прикладних комп'ютерних систем підготовки, пошуку, обробки й подання різних типів інформації; визначення критеріїв вибору та застосування інформаційно-комунікаційних мереж і їх складових у забезпеченні комунікаційних зв'язків; формування системного підходу до автоматизованого розв'язання задач інформаційного супроводу правничої діяльності; засвоєння базових понять забезпечення захисту інформації.

Компетентності		Програмні результати навчання
<i>загальні</i>	<i>фахові</i>	
ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.		ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти. ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.		
ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.		
ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.		
ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.		
ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій		

Програма та структура навчальної дисципліни

- Тема 1. Теоретичні основи інформаційних відносин у суспільстві. Інформаційні технології як інструмент обробки інформації в процесі професійної діяльності.
- Тема 2. Документування професійної діяльності та система організаційно-розпорядчої документації. Технології обробки текстової інформації.
- Тема 3. Технології обробки документів засобами електронного офісу. Організація роботи та основні методи застосування пакетів прикладних програм загального призначення.
- Тема 4. Технології табличної обробки структурованих даних.
- Тема 5. Бази даних. Програмні засоби роботи з базами даних.
- Тема 6. Мережні технології в забезпеченні комунікаційних зв'язків. Інформаційні ресурси глобальної комп'ютерної мережі Інтернет для ефективного виконання фахових завдань.
- Тема 7. Сутність інформаційних систем. Використання автоматизованих інформаційних систем у професійній діяльності філологів і перекладачів.
- Тема 8. Інформаційна безпека. Апаратні та програмні засоби захисту інформації. Правове регулювання інформаційної сфери.

Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин							
	денна форма 035ФІЛОЛ бд 2022				заочна форма 035ФІЛОЛ бз 2022			
	усього	у тому числі			усього	у тому числі		
л		лаб	с.р.	л		лаб	с.р.	
Тема 1. Теоретичні основи інформаційних відносин у суспільстві. Інформаційні технології як інструмент обробки інформації в процесі професійної діяльності	6	2	0	4	6	0	0	6
Тема 2. Документування професійної діяльності та система організаційно-розпорядчої документації. Технології обробки текстової інформації	12	2	4	6	12	2	0	10
Тема 3. Технології обробки документів засобами електронного офісу. Організація роботи та основні методи застосування пакетів прикладних програм загального призначення	12	2	0	10	12	0	0	12
Тема 4. Технології табличної обробки структурованих даних	15	2	4	9	15	0	0	15
Тема 5. Бази даних. Програмні засоби роботи з базами даних	15	2	4	9	15	2	0	13
Тема 6. Мережні технології в забезпеченні комунікаційних зв'язків. Інформаційні ресурси глобальної комп'ютерної мережі Інтернет для ефективного виконання фахових завдань	12	2	2	8	12	0	2	10
Тема 7. Сутність інформаційних систем. Використання автоматизованих інформаційних систем у професійній діяльності філологів і перекладачів	12	2	0	10	12	0	0	12
Тема 8. Інформаційна безпека. Апаратні та програмні засоби захисту інформації. Правове регулювання інформаційної сфери	6	2	0	4	6	0	0	6
у т. ч. індивідуальні завдання: <i>контрольна робота</i>	–	–	–	–	40	–	–	40
Усього годин	90	16	14	60	90	4	2	84

Оцінювання результатів навчання

Форми контролю результатів навчання

Програмні результати навчання	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти денної форми навчання 035ФІЛОЛ бд 2022						Разом
	Робота на лекціях за темами і ведення конспекту	Виконання завдань лабораторних робіт	Оформлення та захист звітів із лабораторних робіт	Виконання завдань самостійної роботи	Розв'язування тестів на ПК	Екзамен	
ПРН 2	6	6	6	6	3	8	35
ПРН 3	2	3	3	6	0	4	18
ПРН 6	8	12	12	4	3	8	47
Разом	16	21	21	16	6	20	100

Програмні результати навчання	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти заочної форми навчання 035ФІЛОЛ бз 2022					Разом
	Робота на лекціях за темами і ведення конспекту	Виконання завдань лабораторних робіт	Виконання завдань самостійної роботи	Контрольна робота	Екзамен	
ПРН 2	10	5	2	10	8	35
ПРН 3	0	2	2	10	4	18
ПРН 6	10	5	4	20	8	47
Разом	20	12	8	40	20	100

Форми, шкала та критерії оцінювання результатів навчання при проведенні поточного контролю успішності здобувачів вищої освіти:

денної форми навчання:

- робота на лекціях за темами і ведення конспекту (0–2 бали);
- виконання завдань лабораторних робіт (0–3 бали);
- оформлення та захист звітів із лабораторних робіт (0–3 бали);
- виконання завдань самостійної роботи (виконання завдань на ПК, підготовка інформаційних повідомлень за темами навчальної дисципліни або альтернативні форми роботи*); (0–2 бали),
- розв'язування тестів на ПК (0–3 бали).

заочної форми навчання:

- робота на лекціях за темами і ведення конспекту (0–10 балів);
- виконання завдань лабораторних робіт (0–12 балів);
- виконання завдань самостійної роботи:
 - контрольна робота (0–40 балів),
 - завдання за результатами вивчення теоретичних положень дисципліни (0–8 балів).

Форма *семестрового контролю* знань здобувачів вищої освіти денної та заочної форм навчання згідно з робочими та навчальними планами – *екзамен*.

* виступ із презентацією за темами дисципліни; підготовка доповіді на студентську наукову конференцію; участь у конкурсах із даної дисципліни: комп'ютерних розробок, кросвордів, конспектів, тощо; участь в олімпіаді (5 балів).

Схема нарахування балів з навчальної дисципліни

денна форма навчання 035ФІЛОЛ_бд_2022

Назва теми	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти						Разом
	робота на лекціях за темами і ведення конспекту	виконання завдань лабораторних робіт	оформлення та захист звітів із лабораторних робіт	виконання завдань самостійної роботи**	розв'язування тестів на ПК	екзамен	
Тема 1. Теоретичні основи інформаційних відносин у суспільстві. Інформаційні технології як інструмент обробки інформації в процесі професійної діяльності	2	0	0	2	3		4
Тема 2. Документування професійної діяльності та система організаційно-розпорядчої документації. Технології обробки текстової інформації	2	6	6	2			19
Тема 3. Технології обробки документів засобами електронного офісу. Організація роботи та основні методи застосування пакетів прикладних програм загального призначення	2	0	0	2			4
Тема 4. Технології табличної обробки структурованих даних	2	6	6	2			16
Тема 5. Бази даних. Програмні засоби роботи з базами даних	2	6	6	2	3		16
Тема 6. Мережні технології в забезпеченні комунікаційних зв'язків. Інформаційні ресурси глобальної комп'ютерної мережі Інтернет для ефективного виконання фахових завдань	2	3	3	2			13
Тема 7. Сутність інформаційних систем. Використання автоматизованих інформаційних систем у професійній діяльності філологів і перекладачів	2	0	0	2			4
Тема 8. Інформаційна безпека. Апаратні та програмні засоби захисту інформації. Правове регулювання інформаційної сфери	2	0	0	2			4
Екзамен						20	20
Разом	16	21	21	16	6	20	100

** нарахування балів за оформлення звітів із лабораторних робіт (як одного із завдань самостійної роботи) винесено в окрему (попередню) графу таблиці

Назва теми	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти					Разом
	робота на лекціях за темами і ведення конспекту	виконання завдань лабораторних робіт	виконання завдань самостійної роботи	контрольна робота	екзамен	
Тема 1. Теоретичні основи інформаційних відносин у суспільстві. Інформаційні технології як інструмент обробки інформації в процесі професійної діяльності	0	0	1			1
Тема 2. Документування професійної діяльності та система організаційно-розпорядчої документації. Технології обробки текстової інформації	10	0	1			11
Тема 3. Технології обробки документів засобами електронного офісу. Організація роботи та основні методи застосування пакетів прикладних програм загального призначення	0	0	1			1
Тема 4. Технології табличної обробки структурованих даних	0	0	1			1
Тема 5. Бази даних. Програмні засоби роботи з базами даних	10	0	1			11
Тема 6. Мережні технології в забезпеченні комунікаційних зв'язків. Інформаційні ресурси глобальної комп'ютерної мережі Інтернет для ефективного виконання фахових завдань	0	12	1			13
Тема 7. Сутність інформаційних систем. Використання автоматизованих інформаційних систем у професійній діяльності філологів і перекладачів	0	0	1			1
Тема 8. Інформаційна безпека. Апаратні та програмні засоби захисту інформації. Правове регулювання інформаційної сфери	0	0	1			1
Індивідуальні завдання: <i>контрольна робота</i>				40		40
Екзамен					20	20
Разом	20	12	8	40	20	100

Трудомісткість

Загальна кількість годин – 90 год.

Кількість кредитів – 3,0.

Форма семестрового контролю – екзамен.

Політика навчальної дисципліни

1. Академічна доброчесність: здобувач вищої освіти повинен дотримуватись Кодексу академічної доброчесності та Кодексу про етику викладача та здобувача вищої освіти Полтавського державного аграрного університету. Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей); посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права; надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

2. Неформальна освіта. На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті (розповсюджується лише на частини обов'язкового компоненту освітньої програми) перед опануванням даної освітньої компоненти. Набуття відповідних результатів навчання можливе після успішного опанування курсів (з документальним підтвердженням) на різноманітних навчальних платформах, зокрема: Prometheus, Coursera тощо. Особливості неформального / інформального навчання регламентовані Положенням про порядок визнання результатів навчання, набутих у неформальній та інформальній освіті, здобувачами вищої освіти Полтавського державного аграрного університету.

3. Дедлайни та перескладання: Завдання лабораторних робіт, звіти з лабораторних робіт, завдання з самостійної роботи, які здаються з порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-25%). Перескладання поточного та підсумкового контролю відбуваються за наявності поважних причин з дозволу керівництва факультету.

Додаткові матеріали для представлення навчальної дисципліни:

Робоча навчальна програма, презентації, інші матеріали на сторінці в Moodle

Рекомендовані джерела інформації:

Основні

1. Буров Є. В. Комп'ютерні мережі: підручник. Львів : Магнолія 2006, 2020. 262 с.
2. Бутенко Т. А., Сирий В. М. Інформаційні системи та технології : навч. посіб. Харків: ХНАУ ім. В.В. Докучаєва, 2020. 207 с. URL: <http://dspace.knau.kharkov.ua/jspui/handle/123456789/2465> (дата звернення 30.08.2022).
3. Вовкодав О. В., Лип'янина Х. В.. Сучасні інформаційні технології [Електронний ресурс] : навч. посіб. Тернопіль : ТНЕУ, 2017. 550 с. URL: <http://dspace.tneu.edu.ua/handle/316497/27735> (дата звернення 30.08.2022).
4. Грицунов О. В. Інформаційні системи та технології: навч. посіб. Харків: ХНАМГ, 2010. 222 с. URL: http://eprints.kname.edu.ua/20889/1/Gritsunov_2.pdf (дата звернення 30.08.2022).
5. Долинський Є. В., Скиба К.М. Інформаційні технології у професійній діяльності перекладача: навчальний посібник з інформаційних технологій для студентів першого (бакалаврського) рівня, а також другого (магістерського) рівня вищої освіти, галузі знань «Гуманітарні науки», спеціальності «Філологія», «Переклад». Хмельницький: ХНУ, 2016. 75 с.
6. Інформаційні технології: навч. посіб. / О. І. Зачек, В. В. Сенік, Т. В. Магеровська та ін.; за ред. О. І. Зачека. Львів: ЛДУВС, 2022. 432 с. URL: <http://dspace.lvduvs.edu.ua/handle/1234567890/4778> (дата звернення 30.08.2022).
7. Козловський А. В., Паночин Ю. М., Погрішук Б. В. Комп'ютерна техніка та інформаційні технології: навч. посіб. Київ : Знання, 2012. 463 с.
8. Литвинова С.Г., Спірін О.М., Анікіна Л.П. Хмарні сервіси Office 365: навч. посіб. Київ: Компринт, 2015. 170 с. URL: <http://eprints.zu.edu.ua/19554/> (дата звернення 25.08.2022).
9. Маренич М. М., Кондратюк М. І., Копішинська О. П., Уткін Ю. В. Інформаційні технології в агрономії: навч. посіб. Харків: Вид.-во «Фінарт», 2017. 352 с.

10. Нужний Є. М., Клименко І. В., Акімов О. О. Інструментальні засоби електронного офісу: навч. посіб. Київ : Центр навчальної літератури, 2017. 296 с.
11. Павлиш В. А., Гліненко Л. К., Шаховська Н. Б. Основи інформаційних технологій і систем: підручник. Львів : Видавництво Львівської політехніки, 2018. 620 с.
12. Панченко О. І., Лопко Л. П., Ходоренко Г. В. Сучасні інформаційні технології у сучасній діяльності перекладача : навч. посіб. Дніпропетровськ : Пороги, 2010. 168 с.

Допоміжні

1. Бакушевич Я. М., Капаціла Ю. Б. Інформатика та комп'ютерна техніка : навч. посіб. Львів : Магнолія 2006, 2016. 312 с.
2. Галич О. А., Копішинська О. П., Уткін Ю. В. Управління інформаційними зв'язками та бізнес-процесами: навч. посіб. Харків: Фінарт, 2016. 244 с.
3. Зайченко О. Ю., Зайченко Ю. П. Комп'ютерні мережі : навч. посіб. Київ : Видавничий Дім «Слово», 2010. 518 с.
4. Інформатика. Комп'ютерна техніка. Комп'ютерні технології: підручник для студ. вищ. навч. закл. : затв. МОНУ / В. А. Баженов, П. С. Венгерський, В. С. Гарвона [та ін.]. 3-тє вид. Київ : Каравела, 2011. 592 с.
5. Інформаційні технології в перекладі: навч. посіб. / за заг. ред. Т. І. Коваль. Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2010. 261 с.
6. Киселев С.В. Офисные приложения MS Office. М.: «Академия», 2011. 80 с.
7. Kopishynska, O., Utkin, Y., Sliusar, I., Slyusar, V., Protas, N., Barabolia, O. Professional-oriented training of specialists under implementation of cloud computing information systems in cooperation between universities and IT companies / IMSCI 2020 - 14th International Multi-Conference on Society, Cybernetics and Informatics, Proceedings , pp.17-22. URL: <http://www.iiis.org/CDs2020/CD2020Summer/papers/EA797UO.pdf>
8. Попов С. А. Информационные технологии переводчика: учебное пособие. Великий Новгород: НовГУ им. Ярослава Мудрого, 2012. 234 с.
9. Прутковский П. П. Программы-переводчики: автоматический перевод текстов, электронной почты, сайтов на компьютере с иностранных языков (и на иностранные языки). М.: Изд.Наука и техника, 2010. 80 с.
10. Семенов А. Л. Современные информационные технологии и перевод: учеб. пособие для студ. перевод. фак. высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2008. 224 с.
11. Соловьёва А. Профессиональный перевод с помощью компьютера. СПб.: Питер, 2008. 160 с.
12. Тарасенко Р. О., Гаріна С. М., Рабоча Т. П. Інформаційні технології: навч. посіб. Київ : Вид.-во «Алефа», 2009. 312 с.
13. Шевчук В. Н. Информационные технологии в переводе. М.: Зебра-Е, 2013.
14. Ярка У. Б., Білушак Т. М. Інформатика та комп'ютерна техніка: навч. посіб. у 2-х частинах. Частина 1. Львів : Видавництво Львівська політехніка, 2015. 200 с.

Інформаційні ресурси мережі Інтернет

1. Академічний тлумачний словник української мови (СУМ-11) URL: <http://sum.in.ua/>
2. Електронний навчальний ресурс «ІНФОРМАТИКА+». URL: <https://informatika-resurs.jimdofree.com/>
3. Законодавство України. URL: <http://zakon.rada.gov.ua/laws/main/index>
4. Лінгвістичний портал Mova.info. URL: <http://www.mova.info>
5. Портал української мови та культури URL: <https://slovyk.ua/>
6. Про інформацію [Електронний ресурс] : закон України. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2657-12#Text>
7. Публічний електронний словник української мови Укрліт. Org <http://ukrlit.org/slovyk>
8. Сайт ПДАА; сайти комп'ютерних журналів тощо.
9. Сервіс нейронного машинного перекладу URL: <https://www.deepl.com/translator>
10. Українські підручники он-лайн (комп'ютерний цикл). URL: <https://pidru4niki.com/informatika/>
11. Центр довідки та навчання Office. URL: <https://support.microsoft.com/uk-ua/office>

12. Google Scholar. URL: <http://scholar.google.com>
13. Google Translate. URL: <http://translate.google.com>
14. ExcelTABLE работа с таблицами. URL: <https://exceltable.com/>